

# RENCONTRE

## AVEC LA FAMILLE MARTIN

### IN THE FOOTSTEPS OF THE MARTIN FAMILY

Plongez dans le quotidien d'une famille de saints et d'entrepreneurs du XIX<sup>e</sup> siècle.  
*Experience the daily life of a family of saints and entrepreneurs of the 19<sup>th</sup> century.*



  
**Alençon  
Tourisme**  
L'émotion par excellence

  
**Sanctuaire**  
des familles et des couples  
ALENÇON



# Sommaire Contents

**2**

## **Sur les pas de la famille Martin : les lieux à voir**

*In the footsteps of the Martin family:  
the places to visit*

**4**

## **Une famille ordinaire au destin exceptionnel...**

*An ordinary family with  
an outstanding destiny...*

**8**

## **La basilique Notre Dame d'Alençon**

*The basilica Notre Dame*

**10**

## **La maison de la famille Martin**

*The Martin family's home*

**12**

## **La dentelle au point d'Alençon, un savoir-faire unique au monde**

*Alençon's needle point lace,  
a technique unique in the world*

**14**

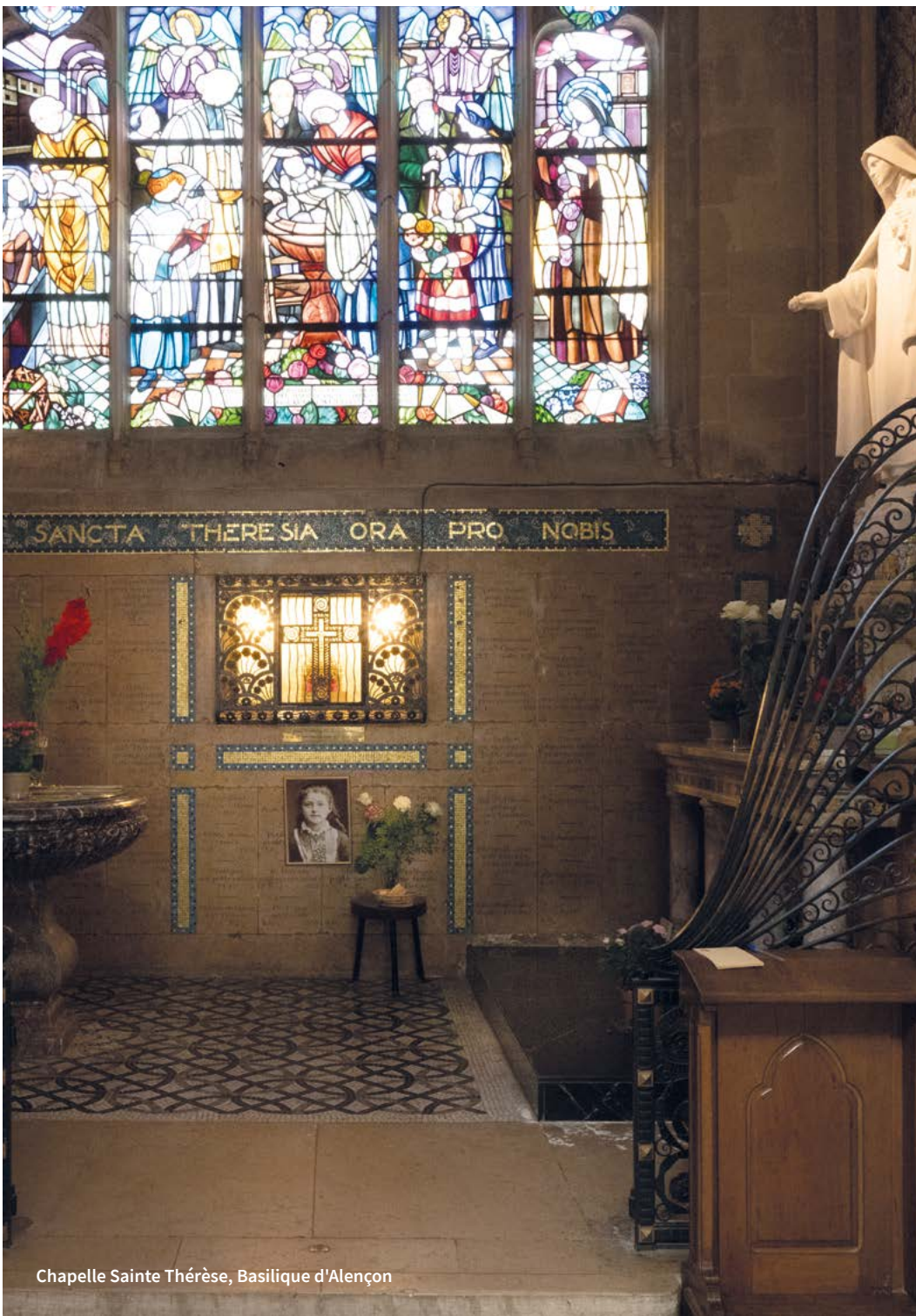
## **Une région pleine de ressources et marquée par la famille Martin**

*A region full of resources and marked  
by the Martin family*

**17**

## **Des lieux de séjour adaptés à toutes vos démarches**

*Accommodation adapted  
to all your needs*



Chapelle Sainte Thérèse, Basilique d'Alençon



Ce guide est le fruit d'un travail collaboratif entre Alençon Tourisme et le Sanctuaire Louis et Zélie - **Publication** : Alençon Tourisme - **Directeur de la publication** : Grégoire Moreau  
**Responsables de projet** : Dorine Chéron, Grégoire Moreau - **Rédaction** : Sanctuaire Louis et Zélie - **Conception graphique** : Alençon Tourisme - **Impression** : Imprimerie Auffret-Plessix  
**Crédits photos** : Alençon Tourisme, Sanctuaire Louis et Zélie.





# Sur les pas de la famille Martin : les lieux à voir

## In the footsteps of the Martin family: the places to visit



**3 Le Pavillon Louis Martin.**  
Lieu de méditation de Louis puis de repos de la famille. Louis y entreposait son matériel de pêche.  
*Louis Martin's pavilion. The place where Louis rested and meditated and a place where the whole family could relax.*



**8 Hôtel de ville.**  
Lieu du mariage civil de Louis et Zélie, le 12 juillet 1858, à 22h.  
*Town Hall. Zélie and Louis' wedding took place here on 12th July 1858, at 10 pm.*



**4 Rue du Pont Neuf, ancienne horlogerie de Louis de 1850 à 1871 et première habitation du couple Martin.**  
*Louis Martin's former jewellery and clock shop, rue du Pont-Neuf. Louis' business until 1871 and the couple's first home.*



**9 Pont de Sarthe.**  
Lieu de la première rencontre de Louis et Zélie en avril 1858.  
*Sarthe Bridge. Louis and Zélie first met here in april 1858.*



**5 Maison d'Ozé.**  
Zélie s'y perfectionna au métier de dentellière.  
*Ozé House. This is where Zélie learned the trade of lace making.*



**10 Chapelle Notre Dame de Lorette. Construite en l'honneur de la Sainte Famille.**  
Le cercle Vital Romet s'y réunissait à proximité.  
*Chapel of Notre-Dame de Lorette. Built in honour of the Holy Family. The Vital Romet Circle met near by.*



**6 Église Saint-Pierre de Montsort.**  
Pairie de la famille jusqu'en 1871. Les huit premiers enfants y ont été baptisés.  
*The church of Saint Peter of Montsort. The family parish until 1871, where the first eight children were baptized.*



**11 Le musée des Beaux-Arts et de la Dentelle. Découvrez, ici, le savoir-faire unique au monde de la dentelle au point d'Alençon, classé à l'UNESCO depuis 2010, dont Zélie avait le secret.**  
*The fine arts and lace museum. Discover the world-unique know-how of Alençon point lace, inscribed on UNESCO, of which Zélie had the secret.*



**1 Maison de la Famille Martin à partir de 1871 et maison natale de Sainte Thérèse.**  
*The Martin family residence from 1871 to 1877 and Saint Theresa birth place.*



**2 Basilique Notre Dame.**  
Église du mariage de Louis et Zélie en 1858, du baptême de Thérèse en 1873 et des obsèques de Zélie en 1877.  
*The Basilica of Notre Dame. Louis and Zélie's wedding took place here in 1858 as did Theresa's baptism in 1873 and Zélie's funeral in 1877.*



**7 Halle aux toiles.**  
Le talent de Zélie et de ses dentellières y fut honoré en 1858 par la remise d'une médaille d'argent lors d'une exposition.  
*Halle aux Toiles. Zélie's talent was honored here in 1858 when she was awarded a medal.*



## Une famille ordinaire au destin exceptionnel...

An ordinary family with an outstanding destiny...

Rencontre avec la famille Martin  
In the footsteps of the Martin Family



Châsse des Saints Louis et Zélie Martin

### LOUIS MARTIN (1823 - 1894)

Louis, fils de militaire, voit le jour à Bordeaux. Sa famille s'installe en 1830 à Alençon où il est scolarisé. Il apprend l'horlogerie. Naît en lui le désir de se consacrer à Dieu, au monastère du Grand Saint-Bernard. Sa difficulté à maîtriser le latin l'oblige à renoncer à ce projet et il ouvre donc une horlogerie-bijouterie, en 1850, à Alençon. Jusqu'à son mariage il partage son temps entre travail, loisirs, méditation et rencontre des autres. Au Cercle Vital Romet, avec d'autres chrétiens, il découvre une forme d'engagement social dans le cadre des conférences de Saint-Vincent-de-Paul.

*Louis, the son of a military man, was born in Bordeaux. His family then settled in Alençon, in 1830, where he went to school. He then learned clock-making. He became more and more conscious of a desire to devote his life to God in the monastery of the Great St Bernard, but his difficulty at mastering Latin compelled him to give up this project.*

*He opened a jewellery and clock shop in Alençon in 1850. Until his marriage his time was divided between work, leisure activities, meditation and meeting other people. In the "Vital Romet Circle", a group of Christian friends, he discovered a form of social commitment connected to the new Christian movement, called the St Vincent de Paul Conference.*

### ZÉLIE GUÉRIN (1831 - 1877)

Azélie-Marie, on l'appellera toujours Zélie, naît à Gandelain (Orne). Elle est baptisée, le 24 décembre 1831, lendemain de sa naissance, dans l'église de Saint-Denis-sur-Sarthon.

Après des études à Alençon, elle se sent d'abord appelée à la vie religieuse, puis elle s'oriente vers la fabrication du célèbre Point d'Alençon. Les relations qu'elle entretient avec ses salariées, dont elle dit : "qu'il faut les aimer comme les membres de sa propre famille", comme avec ses voisins et connaissances, nous la montrent toujours prête à combattre les injustices et à soutenir ceux qui en ont besoin.

*She was christened Azélie-Marie, but was always called Zélie. Her baptism took place on 24th December 1831, the day after she was born, in the church of Saint-Denis-sur-Sarthon.*

*After studying in Alençon she felt called to devote her life to religion but took up the making of the famous Point d'Alençon lace. The relationship she entertained with her employees, saying: "They should be loved like members of one's own family", and also with her neighbours and acquaintances showed she was always ready to fight injustice and give support to those who needed it.*



Vue sur le pont de Sarthe, lieu de rencontre du couple Martin



## Une famille ordinaire au destin exceptionnel...

*An ordinary family with an outstanding destiny...*

À l'âge de 26 ans, Zélie Guérin croise Louis Martin sur le pont de Sarthe d'Alençon. Un pressentiment s'impose alors à elle : "C'est celui-là que j'ai préparé pour toi". Le mariage a lieu quelques mois après leur rencontre, le 12 juillet 1858 à 22 heures à l'hôtel de ville d'Alençon et à minuit à l'église Notre Dame. C'est le point de départ de la vie d'un couple très inséré dans la vie sociale de leur ville, mais aussi très uni. Un chemin de foi, d'humanité et de fraternité qui va conduire Louis et Zélie à la sainteté.

La famille Martin rejoint, en 1871, la maison de la rue Saint-Blaise où Louis seconde efficacement son épouse dans son entreprise dentellière. Ils connaissent un amour sans ombre et ont neuf enfants dont la dernière, la petite Thérèse (Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus), est, au dire du pape Pie X, "la plus grande sainte des temps modernes".

Née le 2 janvier 1873, à Alençon, Thérèse passe la première année de sa vie dans le village de Semallé, chez Rose Taillé, une nourrice, sa maman n'étant pas en mesure de l'allaiter.

Thérèse grandit ensuite à Alençon jusqu'au décès de sa mère en 1877. La famille Martin quitte alors Alençon pour se rapprocher du frère de Zélie, pharmacien à Lisieux.

Thérèse entre au Carmel en 1888, où deux de ses sœurs l'ont précédée. À la demande de la Prieure, elle écrit ses souvenirs d'enfance et de sa vie. Ils sont publiés un an après sa



mort, sous le titre "Histoire d'une âme". Le monde entier découvre à travers ce récit, une sainte qui expose "la petite voie" qui a guidé sa recherche spirituelle, "C'est la confiance qui conduit à l'amour". Pour le centenaire de sa mort, en 1997, le pape Jean-Paul II la proclame Docteur de l'Église.

Thérèse fait souvent référence à la vie familiale qu'elle a connue à Alençon. Celle qui considérerait que le Bon Dieu lui avait donné "un père et une mère plus dignes du Ciel que de la Terre", n'aura de cesse d'entretenir une relation privilégiée avec Léonie, sa sœur la moins favorisée. Cette fille des Martin, aux multiples difficultés, est actuellement en voie de béatification.

Louis et Zélie Martin sont des témoins à la fois pionniers et prophétiques, à une époque pleine de contrastes pour leurs concitoyens: prospérité et guerre de 1870, crise

économique. Sensibles à la condition de chacun, ils entrent en dialogue avec toutes les personnes qu'ils rencontrent, quelle que soit leur condition sociale. Cette ouverture aux autres se vit sans qu'ils soient épargnés par les épreuves personnelles (mort de quatre enfants en bas âge, difficultés éducatives...)

En octobre 2008, le légat du pape Benoît XVI, le cardinal Saraiva Martins préside les cérémonies de la béatification du couple Louis et Zélie Martin à Alençon et à Lisieux. Le 18 octobre 2015, le Pape François les canonise. Les saints époux Martin deviennent ainsi le premier couple canonisé ensemble dans l'histoire de l'Église.

When she was 26 years old Zélie Guérin passed Louis Martin on the Sarthe Bridge in Alençon and had a premonition: "This is he whom I have prepared for you". The wedding took place a few months after their meeting, on 12th July 1858 at 10 pm in the Town Hall of Alençon and at midnight in the Church Notre Dame. It was the starting point in the life of the couple who continued their lives on a path of humanity and of spiritual growth leading them to holiness.

For 13 years the Martin family lived in Louis' jewellery and clock shop, in the rue du Pont-Neuf. In 1871 they moved into the house in the rue Saint-Blaise where Louis became an efficient partner in his wife's lace making business. Their marriage was an extremely happy one, and they had nine children, the last one being little Therese (Sainte Therese of the Child Jesus), who according to Pius XI, is "the greatest saint of modern times".

Therese was born on 2nd January 1873 in the house of the rue Saint-Blaise in Alençon, but she spent the first year of her life in the village of Semallé with a wet nurse, Rose Taillé. Therese's parents had decided to send her to the countryside as the baby was frail. Therese then grew up in Alençon until the death of her mother

Rencontre avec la famille Martin  
*In the footsteps of the Martin Family*

in 1877. At that point the family left Alençon in order to live nearer the family of Zélie's brother, Isidore Guérin, who was a pharmacist in Lisieux. Therese entered the Carmelite convent in 1888, where her two sisters were already nuns. At the request of her Mother Superior, Therese wrote

her memories of her childhood and her life in general. They were published a year after her death and entitled "The story of a soul". In this narrative the whole world discovered a Saint who explained "the little way" that guided her spiritual search. On the hundredth anniversary of her death, Pope John-Paul II declared her a Doctor of the Church (1997).

Therese often referred to her family life in Alençon. "God gave me a father and a mother more worthy of Heaven than of Earth." The behaviour of Louis and Zélie Martin towards their fellow citizens was prophetic of changes for the better. Times were difficult with the 1870 war and the economic crisis. As they felt compassion for the condition of each human being, they spoke with all the people they met regardless of their social status.

In October 2008 the legate of Pope Benedict XVI, Cardinal Saraiva Martins, presided over the ceremonies of the beatification of the couple Louis and Zélie Martin in Alençon and in Lisieux. Louis and Zélie were canonized on 18th October 2015 by Pope Francis. The saints are the first couple to be canonized simultaneously.



La maison de Rose Taillé





# La basilique Notre Dame d'Alençon

## The basilica Notre Dame

Rencontre avec la famille Martin  
In the footsteps of the Martin Family

Située en cœur de ville, la Basilique Notre Dame étonne le visiteur par ses proportions. Son superbe porche gothique flamboyant offre une finesse des structures et un décor unique qui représente la scène de la Transfiguration du Christ. À l'intérieur, l'élégante nef gothique est éclairée par onze verrières Renaissance.

Zélie Guérin et Louis Martin y célèbrent leur mariage, le 13 juillet 1858. Deux jours après sa naissance, Thérèse y reçoit le baptême dans une chapelle du bas-côté nord, le 4 janvier 1873. Les obsèques de Zélie y sont célébrées le 29 août 1877.

### À VOIR :

- Le Porche gothique flamboyant, véritable dentelle de pierre.
- Le baptistère, ainsi que la robe de baptême de Thérèse, les verrières et la chaire du XVI<sup>e</sup> siècle, l'autel majeur du XVIII<sup>e</sup> siècle.
- L'orgue magistral de 1537.
- Trois verrières dans l'arrière-choeur présentent le couronnement de la Vierge, la bienheureuse Marguerite de Lorraine, duchesse d'Alençon et Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus et de la Sainte Face.
- Le fusain monumental (4x3m) de la Famille Martin dans la chapelle du mariage des Saints Louis et Zélie

*Located in the heart of the pedestrian district, the Basilica of Notre-Dame amazes visitors with its proportions, the elegance of its gothic nave, lit up by 11 Renaissance windows, and also because of the delicate nature of its porch structures, in the flamboyant gothic style.*

*Zélie Guérin and Louis Martin celebrated their wedding here on 13th July 1858. Two days after she was born, on 4th January 1873, Therese was baptized here in a chapel just off the northern aisle. It was here that Zélie's funeral took place on 29th August 1877.*

### TO SEE :

- The Flamboyant Gothic Porch
- The baptistery, her christening dress and the stained glass window of 1925.
- The eleven 16th century stained glass windows and stone pulpit, the 18th century high altar.
- The main church organ dating from 1537.
- Three windows in the rear-choir show the crowning of the Virgin, the blessed Marguerite de Lorraine, duchess of Alençon, and Saint Therese of the Child Jesus.

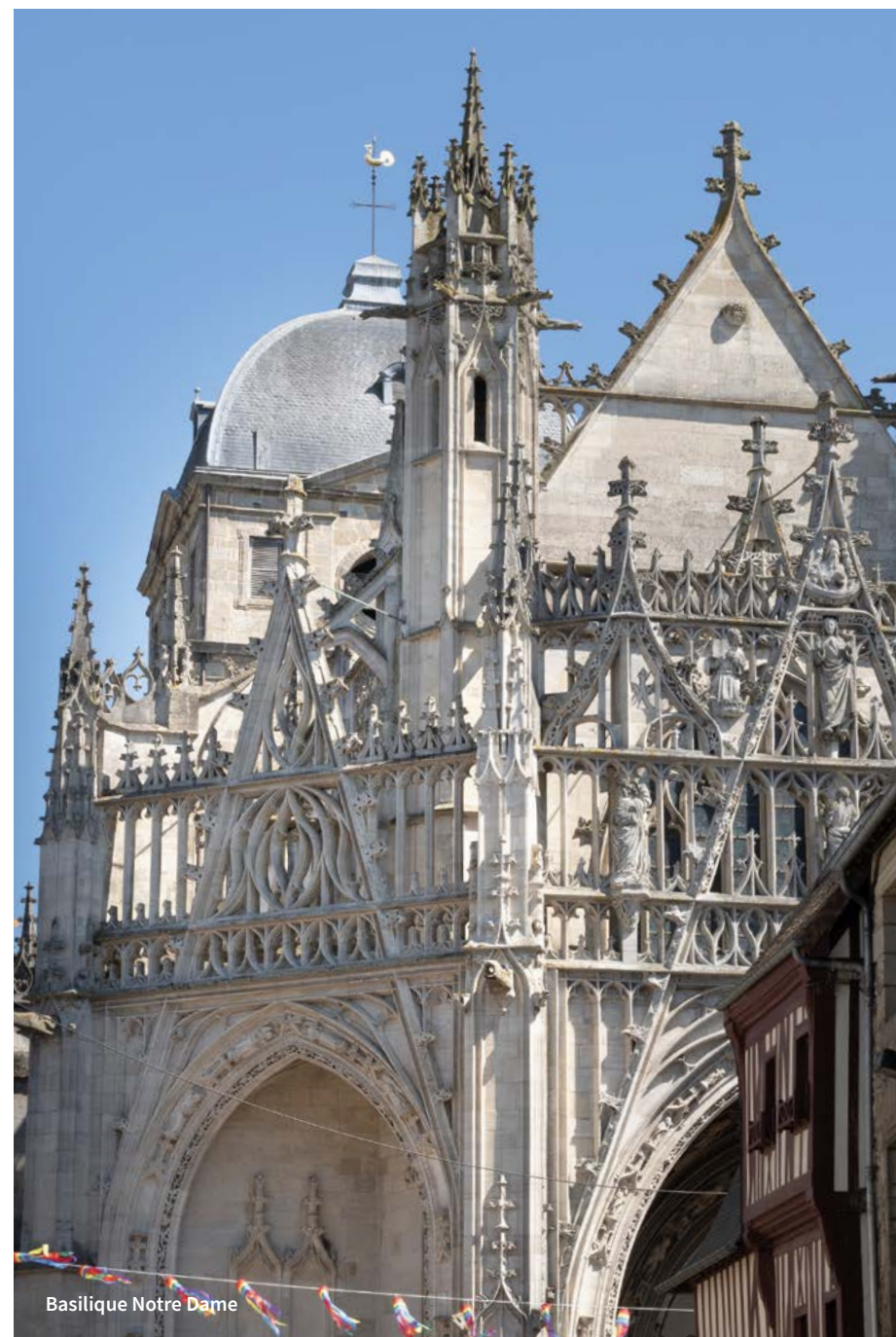
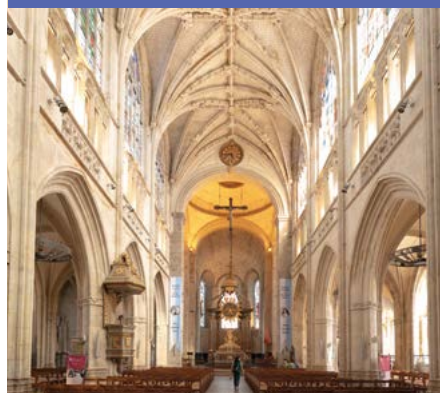
### HORAIRES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

de 9h à 18h / 9am to 6pm

Messes à la basilique : du mardi au vendredi à **18h30**  
et le dimanche à **10h30**

Mass: from Tuesday to Friday at 6.30pm  
and on Sundays at 10.30am

Presbytère / Presbytery : +33 (0)2 33 26 20 89



Basilique Notre Dame



# La maison de la famille Martin

## The Martin family's home

La maison est le lieu où l'être humain devient lui-même. Il a besoin d'avoir un chez soi, d'humaniser un espace. Entrer dans une maison, c'est pénétrer dans l'intimité d'un couple et d'une famille, qui nous révèlent une part de leur personnalité, de leur façon de vivre et de leur histoire.

### DÉCOUVRIR LA MAISON, UNE RECONSTITUTION INÉDITE.

Entièrement reconstituée comme à l'époque des Martin, une scénographie y prépare à une rencontre intime et sensible de la famille, là où elle vécut de 1871 à 1877.

On y retrouve les souvenirs des parents, Zélie et Louis, et des filles : Marie, Pauline, Léonie, Céline et Thérèse.

La visite, qu'elle soit libre ou guidée par les sœurs du Sanctuaire, mobilise l'attention et fait que les instants passés dans cette maison de famille permettent une véritable rencontre.

L'intérêt de la visite de la Maison est à la mesure de l'authenticité et de l'intensité de la vie de foi et d'amour de cette famille du XIX<sup>e</sup> siècle qui, à bien des égards, nous est contemporaine.



### CINQ ESPACES POUR ACCUEILLIR.

La galerie principale propose des informations sur l'origine de la famille, son contexte de vie à Alençon, les lieux qu'elle fréquentait, avec portraits, généalogie, historique de la maison, frise narrative, etc.

*The home is the place where the human being develops his or her own personality. A person needs a home in order to give a human quality to a space. Entering a home means entering the intimacy of a couple and of a family who disclose a part of their personality, of their history.*

### VISITING THE HOUSE.

*A scenography prepares the visitor for an intimate and sensitive meeting with the Martin family in the place where they lived from 1871 to 1877.*

*Here we find the souvenirs of the parents, Zélie and Louis and of their five daughters: Marie, Pauline, Léonie, Céline and Therese.*

*The scenography attracts your attention and appeals to your senses so that all the moments spent in this place create true emotion.*

*The interest in visiting the House today lies in the authenticity and intensity of the meeting with this family who lived and practiced their Christian faith in the 19th century.*

### FIVE RECEPTION PLACES.

*The reception hall provides information on the origins of the family, their surroundings in Alençon and the places they would go to. There are portraits, genealogy, a history of the house and a narrative frieze.*

Une seconde galerie permet une approche, plus intime de la famille, au contact d'objets personnels.

Dans l'auditorium, un film illustre des extraits de la correspondance de Zélie et nous fait vivre le quotidien de la famille, avec ses soucis, ses joies, ses peines, ses préoccupations... Un autre film offre une présentation davantage biographique de la famille Martin avec des scènes d'illustration, le tout commenté par des responsables du sanctuaire.

La maison : dans chaque pièce du rez-de-chaussée, meubles et objets sont révélés par des jeux de lumière. À l'étage, la chambre des filles et la chambre des parents (chambre natale de Thérèse) ouvre sur la chapelle Sainte Thérèse.

Cette chapelle, construite entre 1925 et 1928, ornée de sculptures et de fresques, évoque Sainte Thérèse qui fut béatifiée en 1923 et canonisée en 1925. Le nouvel autel, l'ambon, les vitraux et le reliquaire du couple des saints Louis et Zélie Martin et de leur fille sont des créations contemporaines.



A second gallery first gives us a more intimate approach to the family, bringing us into contact with personal items.

In the auditorium, a film shows extracts from the correspondence of Zélie, taking us into

## Rencontre avec la famille Martin In the footsteps of the Martin Family



Chapelle Sainte Thérèse

*the daily life of the family, with their worries, their joys, sorrows and concerns.*

*The house : In each room on the groundfloor the furniture and objects are enhanced with light and sound. Upstairs are the elder daughters' bedroom, the spare room and the parents' bedroom (where Therese was born) which opens onto the chapel.*

*This chapel was built between 1925 and 1928, with sculptures and frescoes referring to Saint Therese. The new altar and the reliquary of the Blessed couple, Zélie and Louis Martin, and their daughter are contemporary creations.*

### HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAISON DE LA FAMILLE MARTIN | OPENING HOURS OF THE MARTIN FAMILY'S HOME

D'avril à octobre : 9h30-12h / 14h-18h  
De novembre à mars : 10h-12h / 14h-17h  
Fermé le lundi (hors saison estivale) et pendant le mois de janvier (sauf réservation de groupes)

From April to October: 9.30 am-12 pm / 2 pm-6 pm  
From November to March: 10 am-12 pm / 2pm- 5pm  
Closed on Mondays (except in the summer season) and in January (except for group booking)

### HORAIRES D'OUVERTURE DE LA CHAPELLE SAINTE THÉRÈSE | OPENING HOURS OF THE SAINT THERESE CHAPEL

Tous les jours de 9h à 18h  
Everyday from 9 am to 6 pm

# La dentelle au point d'Alençon, un savoir-faire unique au monde

*Alençon's needle point lace, a technique unique in the world*

Alençon fonde sa renommée sur l'un des arts les plus délicats, aussi exceptionnel que raffiné, celui de la dentelle à l'aiguille.

Créée au XVII<sup>e</sup> siècle, elle atteint une notoriété internationale lors de l'exposition universelle de 1851 où elle est qualifiée de "dentelle des reines et reine des dentelles".

Installé dans l'ancien collège des Jésuites, le musée des Beaux-Arts et de la Dentelle rassemble le patrimoine muséal alençonnais de peintures, de dentelles, et d'ethnographie cambodgienne.

Ce patrimoine, constitué à partir de 1857, permet en particulier de suivre l'histoire des dentelles à travers la France et l'Europe. La section dentelle a été entièrement rénovée en 2019 afin de présenter sa pièce maîtresse, un voile de mariée de 9 mètres de long.

Le savoir-faire de la dentelle d'Alençon est inscrit au Patrimoine mondial immatériel de l'Unesco depuis le 16 novembre 2010.

Quand la famille Guérin s'installe à Alençon en 1844, Zélie a 12 ans. Elle rejoint l'école des sœurs de l'Adoration Perpétuelle. Elle y apprend déjà les rudiments de la réalisation de la dentelle. Elle se perfectionne dans cet art et ouvre sa propre entreprise en 1853, avec sa sœur Marie-Louise, à l'actuel 50 rue Saint-Blaise. Elle procure ainsi du travail à des ouvrières à domicile.

De 1854 à 1861, les sœurs de la Providence possèdent la Maison d'Ozé et y tiennent une école pour la fabrication du Point d'Alençon. C'est là que Zélie fait la connaissance de Fanie Martin, la mère de Louis.

En 1858, quand sa sœur entre dans la vie religieuse à la Visitation du Mans, Zélie travaille pour la maison Pigache de Paris. C'est à cette époque qu'elle reçoit, à La Halle aux Toiles, une médaille d'argent pour la qualité du travail de son entreprise.

Après son mariage, elle continue son activité de dentellière. Louis la seconde pour le volet commercial en se rendant à Paris, mais aussi dans la création des dessins des futurs motifs. Louis vend son horlogerie en 1870 pour s'investir davantage aux côtés de sa femme. La famille s'installe alors rue Saint-Blaise. Le couple Martin fait travailler une quinzaine d'ouvrières, Zélie se réservant souvent le travail le plus délicat, celui de l'assemblage.

*Alençon's reputation is based on one of the most delicate forms of art, both exceptional and refined, which is lace making by needlework. It was created in the 17th century and reached international fame at the Universal Exhibition of 1851 where it was qualified as "the lace of queens and the queen of laces".*

*The Museum of Fine Arts and Lace is situated in the former college of Jesuits. It contains all that Alençon has inherited in the way of paintings, laces, and Cambodian ethnography. This heritage was collected from 1857 onwards, making it possible for us to follow the history of lace making throughout France and Europe. Among the exceptional pieces is the bottom part of an alb in the style of "le point de France" lace, also called Bossuet's property.*

*The technique was inscribed on the list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity by the Unesco in November 16th, 2010.*

*When the Guérin family settled in Alençon in 1844, Zélie was 13 years old. She studied at the school of The Sisters of the Perpetual Adoration. It was there that she learnt the basis of lace making. She became an expert at her art and with the help of her sister Marie-Louise started her own business in 1853, at 50 rue Saint-Blaise. She thus provided women workers with work in their homes.*



*From 1854 to 1861 the Sisters of Providence owned the Ozé House and ran a school there for the making of the Point d'Alençon lace. This is probably where Zélie met Fanie Martin, Louis' mother.*

*In 1858, when her sister entered the Visitation Convent in Le Mans, Zélie was working for the Pigache House of Paris. At this time she received a medal for the quality of her lace making at the "Halle aux Toiles".*

*After getting married, from 1863 on, she started up a business on her own account, assisted by Louis who prepared the designs and regularly went to Paris to deliver the finished products and to take orders. When Louis sold his jewellery and clock shop in the rue du Pont-Neuf in 1870, the family took up residence at rue Saint-Blaise. The couple employed many women, with Zélie often keeping the most tedious tasks for herself, like that of putting together all the pieces of needlework.*

## HORAIRE D'OUVERTURE DU MUSÉE

OPENING HOURS OF THE MUSEUM

### Horaires de septembre à juin :

du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h  
Fermeture hebdomadaire le lundi

### Horaires en juillet et août :

du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Le musée est fermé les 1<sup>er</sup> janvier,  
1<sup>er</sup> mai et 25 décembre

### Open from September to June:

Tuesday to Friday 10am-12pm/2pm-6pm  
Saturday and Sunday 10am-12.30pm/1.30pm-6pm

Closed on Monday

### Open in July and August:

Monday to Friday 10am-12pm/2pm-6pm  
Saturday and Sunday 10am-12.30pm/1.30pm-6pm

The museum is closed January 1st,  
May 1st and December 25th



# Une région pleine de ressources et marquée par la famille Martin

*A region full of resources and marked by the Martin family*

De nombreux lieux emblématiques de la vie de la famille Martin, ou en lien avec elle, peuvent être visités dans le pays d'Alençon.

## SEMALLÉ (7 km d'Alençon)

Dans ce village, au lieu-dit "Le Carrouge", se trouve la maison de la nourrice Rose Taillé qui a accueilli Sainte Thérèse la première année de sa vie.

La visite de la maison comprend : la maison, l'étable et la cave avec les outils de l'époque ainsi qu'une exposition contant la vie de la famille Taillé et les liens qui l'unissait à la famille Martin. Visiter la maison de Rose Taillé, c'est plonger dans l'univers d'une famille paysanne du XIX<sup>e</sup> siècle.

Dans l'église, un vitrail de Paul Bony représente Sainte Thérèse avec en toile de fond, la maison de sa nourrice.

## À VOIR :

- La maison de Rose Taillé, meublée comme XIX<sup>e</sup> siècle.
- L'exposition, sur la vie de la famille Taillé et la petite enfance de Sainte Thérèse.
- L'église, avec ses statues polychromes et le vitrail de Paul Bony.

**Many exceptional places and places related to the Martin Family can be visited from Alençon.**

## SEMALLÉ (7 km from Alençon)

*In this village, at a place called "Le Carrouge", is the house of Rose Taillé, the nanny who hosted Saint Thérèse of Lisieux in the first year of her life. The tour of the house includes: the house, the barn, featuring the tools that they used in that era, and access to an exhibition telling the life story of the Taillé family and the links that connected them to the Martin family. Visiting Rose Taillé's house is like immersing yourself in the world of a 19th century peasant family.*

*In the church, a stained glass window by Paul Bony depicts Saint Thérèse against the backdrop of her nanny's house.*

## PLACES TO VISIT:

- Rose Taillé's house, furnished in keeping with a 19th century style.
- The exhibition on the life of the Taillé family and the early childhood of Saint Thérèse.
- The church, with its painted statues and the stained glass window designed by Paul Bony.



© Christian Dupont

## HORAIRES D'OUVERTURE OPENING HOURS

Ouverte de mai à octobre :  
le 1<sup>er</sup> dimanche du mois de 15h à 18h.  
En dehors de ces horaires, la visite se fait uniquement  
en groupe et sur réservation au 02 33 26 10 61.

Open from May to October:  
on the 1st Sunday of each month from 3 pm to 6 pm.  
At other times group tours can be arranged  
by booking ahead on +33 (0)2 33 26 10 61.

## SAINT-DENIS-SUR-SARTHON (15 km d'Alençon)

Sainte Zélie a été baptisée dans cette église le 24 décembre 1831. Les fonds baptismaux, en granit, datent du XV<sup>e</sup> siècle. À l'intérieur de l'église, se trouve un retable en bois peint avec une toile du XVII<sup>e</sup> siècle.

En 1931, à l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Zélie, une statue de Sainte Thérèse a été installée. Une exposition y donne quelques indications biographiques sur la famille Guérin.

## SAINT-DENIS-SUR-SARTHON (15 km from Alençon)

Saint Zélie was baptised in this church on 24 December 1831. The granite baptismal font dates back to the 15th century. Inside the church, there is a wooden altarpiece painted with a 17th century canvas.

In 1931, on the 100th anniversary of Zélie's birth, a statue of Saint Thérèse was erected.



## GANDELAIN (20 km d'Alençon)

Zélie naît le 23 décembre 1831 dans l'Orne, à Gandelain, au lieu-dit "le Pont" près de Saint-Denis-sur-Sarthon. Son père, ancien soldat de l'Empire, y est gendarme.

## GANDELAIN (20 km from Alençon)

Zélie was born on 23 December 1831 in Gandelain, in the Orne region of France, at "le Pont" near Saint-Denis-sur-Sarthon. Her father, a former soldier during the First French Empire, worked as a gendarme there.



## Rencontre avec la famille Martin In the footsteps of the Martin Family

## LA BUTTE-CHAUMONT (12 km d'Alençon)

La Butte-Chaumont est un des points les plus élevés de Normandie. Joutant la forêt d'Écouves, à 15 km au nord-ouest d'Alençon, elle culmine à 378 m entre le signal d'Écouves et le mont des Avaloirs. Au sommet de la Butte se trouve un calvaire. Louis Martin y a effectué un pèlerinage en partant à jeun d'Alençon pour demander des grâces pour sa fille Marie comme en témoigne la lettre n°98 de la correspondance familiale écrite par Zélie Martin.

## LA BUTTE-CHAUMONT (12 km from Alençon)

La Butte Chaumont is one of the highest points in Normandy. Located in the Écouves forest 15km northwest of Alençon, it peaks at 378m, between the Signal d'Écouves and the Mont des Avaloirs. At the top of la Butte is a cross. Louis Martin made a pilgrimage there leaving Alençon at a young age to ask for graces for his daughter Marie, as shown in letter n°98 of the family correspondence written by Zélie Martin.





## Une région pleine de ressources et marquée par la famille Martin *A region full of resources and marked by the Martin family*

### **SAINT-CÉNERI-LE-GÉREI (14 km d'Alençon)**

Saint-Céneri-le-Gérei est la pépite des Alpes Mancelles. Classé parmi Les Plus Beaux Villages de France et Petites Cités de Caractère, le village est construit au centre d'un méandre de la Sarthe. L'église romane, campée sur un éperon rocheux, surplombe la vallée. En bordure de Sarthe, une chapelle s'intègre parfaitement dans le paysage. Le village, l'ambiance et la lumière attirent de très nombreux peintres au XIX<sup>e</sup> siècle. C'est ce qui lui vaut la dénomination de "village des peintres".

Découvrez son riche patrimoine culturel : l'église romane et ses fresques du XII<sup>e</sup> et du XIV<sup>e</sup> siècle, la chapelle du Petit Saint Célerin et ses légendes ainsi que l'auberge des sœurs Moisy où les peintres se retrouvaient. La famille Martin aimait se rendre en ces lieux et y amener de la famille et des amis.

#### **À VOIR :**

- L'église, avec ses peintures murales datant du XII<sup>e</sup> et du XIV<sup>e</sup> siècle et une voûte en bois peint dans le chœur et l'abside.
- La petite chapelle, chapelle du XVI<sup>e</sup> siècle s'élevant au milieu d'une prairie au bord de l'eau où, au VII<sup>e</sup> siècle, Saint Céneri avait établi son ermitage.
- L'auberge des sœurs Moisy, lieu de rassemblement de nombreux peintres de renom au XIX<sup>e</sup> siècle, avec sa fameuse "salle des Décapités".

### **SAINT-CÉNERI-LE-GÉREI (14 km d'Alençon)**

Saint-Céneri-le-Gérei is the gem of the Mancelles Alps. Classified as one of "Les Plus Beaux Villages de France" (The Most Beautiful Villages in France) and "Les Petites Cités de Caractère" (Small City of Character), the village is built around a meander of the Sarthe. The Romanesque church, perched on a rocky outcrop, overlooks the valley. At the edge of the Sarthe river, the chapel blends perfectly into the landscape.

*During the 19th century the village, the atmosphere and the light attracted many painters. This is why it is called the "village of painters".*

*Discover its rich cultural heritage: the Romanesque church and its 12th and 14th century frescoes, the chapel of the Petit Saint Céneri and its legends as well as the Moisy sisters' inn where the painters used to meet.*



#### **PLACES TO VISIT:**

- The church, with its frescoes dating back to the 12th and 14th centuries and a wooden vault painted in the choir and apse.
- The small chapel, a 16th century chapel rising in the middle of a meadow on the water's edge where, in the 7th century, Saint Céneri had established his hermitage.
- The Moisy Sisters' Inn, a meeting place for many famous painters in the 19th century, with its famous "Salle des Décapités" (Hall of the Beheaded).



## Des lieux de séjour adaptés à toutes vos démarches *Accommodation adapted to all your needs*

### **POUR LES PÈLERINS : L'HÔTELLERIE DES PÈLERINS DU SANCTUAIRE**

Si vous êtes dans une démarche de pèlerinage ou de visites des lieux martinien d'Alençon et sa région, l'hôtellerie des pèlerins vous reçoit, en plein coeur de la ville d'Alençon. Consultez le programme sur le site du Sanctuaire pour connaître les événements qui y ont lieu.

**Commodités :** 22 chambres avec salle de bain privative, restauration, chapelle, salle de conférence, jardin.

#### **FOR PILGRIMS: THE LOUIS AND ZÉLIE WELCOME CENTRE**

*If you are on a pilgrimage, the "Maison d'Accueil Louis et Zélie" welcomes you, in the heart of the city of Alençon. Check the programme on the Sanctuary's website for events taking place there.*

*Amenities: 22 rooms with en suite, catering facilities, chapel, conference room, garden.*



#### **HÔTELLERIE DES PÈLERINS DU SANCTUAIRE**

16, rue Étoupée 61000 Alençon  
T. +33 (0)2 33 31 28 00  
[www.sanctuaire-louisetzelie.com](http://www.sanctuaire-louisetzelie.com)

### **POUR LES TOURISTES : HÔTELS, CHAMBRES D'HÔTES ET CAMPINGS**

Contactez l'Office de tourisme d'Alençon pour connaître tous les lieux d'hébergement.

Vous pouvez aussi consulter leur site [www.visitalencon.com](http://www.visitalencon.com)

#### **FOR TOURISTS: HOTELS, GUEST HOUSES AND CAMPSITES**

*Contact the Alençon Tourist Office to find out about all the accommodation options.*

You can also go on the website [www.visitalencon.com](http://www.visitalencon.com)



#### **ALENÇON TOURISME**

Accueil, réservations séjours et activités, visites guidées

38, rue aux Sieurs 61000 Alençon  
T. +33 (0)2 33 80 66 33  
[contact@visitalencon.com](mailto:contact@visitalencon.com)  
[www.visitalencon.com](http://www.visitalencon.com)





### **ALENÇON TOURISME**

38, rue aux Sieurs  
61000 Alençon  
T. +33 (0)3 33 80 66 33  
[contact@visitalencon.com](mailto:contact@visitalencon.com)  
[www.visitalencon.com](http://www.visitalencon.com)



### **SANCTUAIRE LOUIS ET ZÉLIE D'ALENÇON**

50, rue Saint-Blaise  
61000 Alençon  
T. +33 (0)2 33 26 09 87  
[sanctuaire@louisetzelie.com](mailto:sanctuaire@louisetzelie.com)  
[www.sanctuaire-louisetzelie.com](http://www.sanctuaire-louisetzelie.com)

